

Matthäus 1



Elberfelder Übersetzung (Version 1.1 von bibelkommentare.de)

1 Buch^{G976} des Geschlechts^{G1078} Jesu^{G2424} Christi^{G5547}, des Sohnes^{G5207} Davids^{G1138}, des Sohnes^{G5207} Abrahams^{G11}.

2 Abraham^{G11} zeugte^{G1080} Isaak^{G2464}; Isaak^{G2464} aber^{G1161} zeugte^{G1080} Jakob^{G2384}, Jakob^{G2384} aber^{G1161} zeugte^{G1080} Juda^{G2455} und^{G2532} seine^{G846} Brüder^{G80}, 3 Juda^{G2455} aber^{G1161} zeugte^{G1080} Perez^{G5329} und^{G2532} Serach^{G2196} von^{G1537} der^{G3588} Tamar^{G2283}; Perez^{G5329} aber^{G1161} zeugte^{G1080} Hezron^{G2074}, Hezron^{G2074} aber^{G1161} zeugte^{G1080} Aram^{G689}, 4 Aram^{G689} aber^{G1161} zeugte^{G1080} Amminadab^{G284}, Amminadab^{G284} aber^{G1161} zeugte^{G1080} Nachschon^{G3476}, Nachschon^{G3476} aber^{G1161} zeugte^{G1080} Salmon^{G4533}, 5 Salmon^{G4533} aber^{G1161} zeugte^{G1080} Boas^{G1003} von^{G1537} der^{G3588} Rahab^{G4477}; Boas^{G1003} aber^{G1161} zeugte^{G1080} Obed^{G5601} von^{G1537} der^{G3588} Ruth^{G4503}; Obed^{G5601} aber^{G1161} zeugte^{G1080} Isai^{G24211}, 6 Isai^{G2421} aber^{G1161} zeugte^{G1080} David^{G1138}, den^{G3588} König^{G935}. David^{G1138} aber^{G1161} zeugte^{G1080} Salomon^{G4672} von^{G1537} der^{G3588}, die Urias^{G3774} Frau gewesen war; 7 Salomo^{G4672} aber^{G1161} zeugte^{G1080} Rehabeam^{G4497}, Rehabeam^{G4497} aber^{G1161} zeugte^{G1080} Abija^{G7}, Abija^{G7} aber^{G1161} zeugte^{G1080} Asa^{G760}, 8 Asa^{G760} aber^{G1161} zeugte^{G1080} Josaphat^{G2498}, Josaphat^{G2498} aber^{G1161} zeugte^{G1080} Joram^{G2496}, Joram^{G2496} aber^{G1161} zeugte^{G1080} Ussija^{G3604}, 9 Ussija^{G3604} aber^{G1161} zeugte^{G1080} Jotham^{G2488}, Jotham^{G2488} aber^{G1161} zeugte^{G1080} Ahas^{G881}, Ahas^{G881} aber^{G1161} zeugte^{G1080} Hiskia^{G1478}, 10 Hiskia^{G1478} aber^{G1161} zeugte^{G1080} Manasse^{G3128}, Manasse^{G3128} aber^{G1161} zeugte^{G1080} Amon^{G300}, Amon^{G300} aber^{G1161} zeugte^{G1080} Josia^{G2502}, 11 Josia^{G2502} aber^{G1161} zeugte^{G1080} Jekonja^{G2423} und^{G2532} seine^{G846} Brüder^{G80} zur^{G1909} Zeit der^{G3588} Wegführung^{G3350} nach Babylon^{G897}. 12 Nach^{G3326} der^{G3588} Wegführung^{G3350} nach Babylon^{G897} aber^{G1161} zeugte^{G1080} Jekonja^{G2423} Schealtiel^{G4528}, Schealtiel^{G4528} aber^{G1161} zeugte^{G1080} Serubbabel^{G2216}, 13 Serubbabel^{G2216} aber^{G1161} zeugte^{G1080} Abihud^{G10}, Abihud^{G10} aber^{G1161} zeugte^{G1080} Eliakim^{G1662}, Eliakim^{G1662} aber^{G1161} zeugte^{G1080} Azor^{G107}, 14 Azor^{G107} aber^{G1161} zeugte^{G1080} Zadok^{G4524}, Zadok^{G4524} aber^{G1161} zeugte^{G1080} Achim^{G885}, Achim^{G885} aber^{G1161} zeugte^{G1080} Elihud^{G1664}, 15 Elihud^{G1664} aber^{G1161} zeugte^{G1080} Eleasar^{G1648}, Eleasar^{G1648} aber^{G1161} zeugte^{G1080} Matthan^{G3157}, Matthan^{G3157} aber^{G1161} zeugte^{G1080} Jakob^{G2384}, 16 Jakob^{G2384} aber^{G1161} zeugte^{G1080} Joseph^{G2501}, den^{G3588} Mann^{G435} der Maria^{G3137}, von^{G1537} der^{G3739} Jesus^{G2424} geboren^{G1080} wurde^{G1080}, der^{G3588} Christus^{G5547} genannt^{G3004} wird^{G3004}. 17 So sind nun^{G3767} alle^{G3956} Geschlechter^{G1074} von^{G575} Abraham^{G11} bis^{G2193} auf^{G2193} David^{G1138} 14^{G1180} Geschlechter^{G1074}, und^{G2532} von^{G575} David^{G1138} bis^{G2193} zu^{G2193} der^{G3588} Wegführung^{G3350} nach Babylon^{G897} 14^{G1180} Geschlechter^{G1074}, und^{G2532} von^{G575} der^{G3588} Wegführung^{G3350} nach Babylon^{G897} bis^{G2193} auf^{G2193} den^{G3588} Christus^{G5547} 14^{G1180} Geschlechter^{G1074}.

18 Die^{G3588} Geburt^{G1083} Jesu^{G2424} Christi^{G5547} war^{G2258} aber^{G1161} so^{G3779}: Als nämlich Maria^{G3137}, seine^{G846} Mutter^{G3384}, dem Joseph^{G2501} verlobt^{G3423} war^{G3423}, wurde sie, ehe^{G4250} sie^{G846} zusammengekommen^{G4905} waren, schwanger^{G1722} von^{G1064} dem Heiligen^{G40} Geist^{G4151}. [?]^{G2147} [?]^{G2147} 19 Joseph^{G2501} aber^{G1161}, ihr^{G846} Mann^{G435}, indem er gerecht^{G1342} war^{G5607} und^{G2532} sie^{G846} nicht^{G3361} öffentlich zur Schau stellen wollte^{G2309}, gedachte^{G1014} sie^{G846} heimlich^{G2977} zu entlassen^{G630}. [?]^{G1165} 20 Indem er^{G846} aber^{G1161} dies^{G5023} bei sich überlegte^{G1760}, siehe^{G2400}, da erschien^{G5316} ihm^{G846} ein Engel^{G32} des Herrn^{G29622} im^{G2596} Traum^{G3677} und sprach^{G3004}: Joseph^{G2501}, Sohn^{G5207} Davids^{G1138}, fürchte^{G5399} dich^{G5399} nicht^{G3361}, Maria^{G3137}, deine^{G4675} Frau^{G1135}, zu^{G3880} dir^{G3880} zu nehmen^{G3880}, denn^{G1063} das^{G3588} in^{G1722} ihr^{G846} Gezeugte^{G1080} ist^{G2076} von^{G1537} dem Heiligen^{G40} Geist^{G4151}. 21 Und sie wird einen Sohn^{G5207} gebären^{G5088}, und^{G2532} du sollst seinen^{G846} Namen^{G3686} Jesus^{G24243} nennen^{G2564}, denn^{G1063} er wird sein^{G846} Volk^{G2992} erretten^{G4982} von^{G575} ihren^{G846} Sünden^{G266}. [?]^{G1161} 22 Dies^{G5124} alles^{G3650} geschah^{G1096} aber^{G1161}, damit^{G2443} erfüllt^{G4137} würde^{G4137}, was^{G3588} von^{G5259} dem Herrn^{G29624} geredet^{G4483} ist^{G4483} durch^{G1223} den^{G3588} Propheten^{G4396}, der spricht^{G3004}: 23 „Siehe^{G2400}, die^{G3588} Jungfrau^{G3933} wird schwanger^{G1722} G1064 sein^{G2192} und^{G2532} einen Sohn^{G5207} gebären^{G5088}, und^{G2532} sie werden seinen^{G846} Namen^{G3686} Emmanuel^{G1694} nennen^{G2564}“, 5 was^{G3603} übersetzt^{G3177} ist^{G3177}: Gott^{G2316} mit^{G3326} uns^{G2257}. 24 Joseph^{G2501} aber^{G1161}, vom^{G575} Schlaf^{G5258} erwacht^{G1453}, tat^{G4160}, wie^{G5613} ihm^{G846} der^{G3588} Engel^{G32} des Herrn^{G2962} befohlen^{G4367} hatte, und^{G2532} nahm^{G3880} seine^{G3588} Frau^{G1135} zu^{G3880} sich^{G846},

25 und^{G2532} er erkannte^{G1097} sie^{G846} nicht^{G3756}, bis^{G2193} sie ihren^{G846} erstgeborenen^{G4416} Sohn^{G5207} geboren^{G5088} hatte;
und^{G2532} er nannte^{G2564} seinen^{G846} Namen^{G3686} Jesus^{G2424}.

Fußnoten

1. Gr. Jessai
2. Vergl. 2. Mose 17,9, Anm.
3. Vergl. 2. Mose 17,9, Anm.
4. „Herr“ ohne Artikel bezeichnet hier und an vielen anderen Stellen den Namen „Jehovas“
5. Jes. 7,14